



民衆教育

(月刊)

第二卷

第四期合刊

要目

- 辦理民衆教育的興趣問題……………德之
- 商人補習學校推行方法的商榷……………姜和
- 民衆學校的教法……………洪邦權
- 虛字的認識……………汪邦劍
- 本館輔導院北各縣社會教育機關
工作綱要
- 本館小蚌埠實驗區計劃
- 本館二十二年度上學期工作報告
- 一 圖書部
- 二 推廣部
- 三 遊藝部
- 本館第二屆毬子比賽始末……………黃士杰



安 徽 蚌 埠

安 徽 省 立 第 三 民 衆 教 育 館 編 印

最近出版

本館民教叢書之一

全書

民衆教育原理之探討

實施民教應從何處下手

推行民教四大方法的商榷

民衆教育中的說話問題

怎樣引起民衆注意民衆教育

實施民教的初步工作

民衆教育論叢

推行民教的準備

辦理民衆教育有什麼困難

研究民衆適用詞的發端

實施民教的新主張

我們的中心單元活動

小蚌埠實驗區計劃大綱

著者 周德之

每冊 大洋 五角

分售處 各埠大 書局

本期目錄

論 著

- 辦理民衆教育的興趣問題…………… 韓之
商人補習學校推行方法的商榷…………… 姜和
民衆學校的教法…………… 洪邦權
虛字的認識…………… 汪邦劍

計 劃

- 本館輔導皖北各縣社會教育機關工作綱要
本館小蚌埠實驗區計劃

報 告

- 本館二十二年度上學期工作報告

一 圖書部

二 推廣部

三 遊藝部

- 本報第二屆瓊子其生知末……………

黃士杰



論著

辦理民衆教育的興趣問題

德之

做事打不起精神，便沒有好的結果。但欲提起這做事的精神，興趣却是一個重要而須先決的問題！辦理民衆教育又何嘗不是如此？我們常常看見一個在沒精打彩的時候，不但不願意做事，甚且連話都懶得說，連飯都不想吃的緣故。這因為缺乏需要和興趣的緣故。自殺，是對於生存缺乏興趣；隱居；是對於現實缺乏興趣；反過來說；愛好吃喝嫖賭抽大煙，就因為吃喝嫖賭抽大煙，足以引起一般人無限的興趣！由此可見興趣所激起的動力，比什麼都來得偉大！

如果說辦理民衆教育的人，個個都有辦民衆教育的興趣，這是沒有的事；如果說辦理民衆教育的人，個個都無辦民衆教育的興趣，却也未必。照目前普遍的現象看來，多數爲着急求解決個人生活和家庭生活，以及借此在社會上露露頭角，擺擺架子，出出風頭，對於辦理民衆教育，簡直談不到什麼興趣不興趣！名義上雖負了辦理民衆教育的責任，實際上却無心從事民衆教育的工作。自己既然沒有辦理民衆教育的研究和經驗，而又不肯發奮努力去追求，敢問這種興趣索然的人們，還有能力把民衆教育辦理得有聲有色不成？所以我個人以爲：辦理民衆教育的人員，雖不定要專家，至少對於民衆教育，亦得有相當的研究，濃厚的興趣！否則我要武斷的說，辦不好，辦不好，一百個辦不好，一輩子辦不好！！

今日的教育界人士，以及普通一般人，都以爲辦理民衆教育，比辦理學校教育來得容易，這才表現十足的外行！他們所根據的論點是：辦學校教育，要對付教職員，要對付學生，實在麻煩；辦民衆教育，只要應付社會，簡單得多。究其實，應付社會民衆，十倍麻煩於對付教職員，學生而有餘！前者範圍有限，品類一致，只要循規蹈矩做去，沒有什麼問題；後者畛域遼闊，良莠不齊，應付之方，雖千變萬化，亦不足以奏效。須知此中的一切艱難阻礙，惟有自身來實驗，我們實不願多說，說了亦未必令人相信。因爲

有了這樣的流行錯誤觀念，一般沒有事幹的人，都來辦民衆教育。甚而冒充內行，把民衆教育當兒戲。試想，像這樣敷衍下去，民衆教育那會不糟糕？在我們置身民衆教育的人看來，民衆教育的辦理，實在不容易，不是內行的人，沒有興趣的人，是不配擔負這個重大的責任的。尤其是主持一個民衆教育機關的領袖！

然則如何證明一個人辦理民衆教育的內行？如何衡量一個人辦理民衆教育的興趣？我以為很方便，第一我們考察他對於民衆教育上的一切設施，有沒有差錯，第二我們考察他所辦的民衆教育事業，有沒有功效。假如設施上沒有差錯，事業上有了功效，自然是個內行，自然是個有興趣的人！真正的民衆教育同志，就在這一點上面分別。至於應如何去培養一般辦理民衆教育者的興趣，當另爲文論之。

商人補習學校推行方法的商榷

姜 和

一，商人補習學校的意義

劈頭且先解釋商人補習學校的意義。在這裏我所說的「商人補習學校」，可從縱橫兩方面來分析，先就縱的方面看：這裏「商人」的意義。不是大資商，中資商，小資商，自

己拿出資本獨營或合辦商業的人；而是依附人，寄託於大資商，中資商，小資商下供驅使，被雇用之商店商人。如司賬，夥友，朝俸，學生等。至於補習的意義包含三種；一，爲失學的補習；從前沒有學習過某種商業上之智識技能，利用機會補習，學得各種工具，以應付商業上之困難；二，爲充實的補習；從前曾經學習過某種商業上之智識技能，利用機會補習，格外充實所學，以改進商業上各問題；三，爲休閒的補習；不論從前已學未學某種商業上之智識技能，利用商業餘暇，以增進商業興味，以研究商業智能。從橫的方面看，這裏的學生：一，已有相當的職業，現在在商店服務者。二，已受有相當教育，其程度與小學畢業生相等者。三，已有相當的商業智識技能者。四，受職業限制，僅可利用餘假時間，受補習教育者。五，在商店的地位，至少爲學徒以上，年齡均在青年時期。從這幾點看來，可知本文所指的商人補習學校，實異於其他的農工補習學校，預備職業的商業學校，或是有組織系統，有充分時間，有專門訓練的商業學校。其意義乃是：「爲謀現在在商界服務之青年商人，利用其職業餘暇，而增進商業上之智識與技能的一種學校。」本文所論實施的困難及推行方法，亦基於上列定義，幸讀者諸君注意。

二，商人補習學校實施的困難

「事非經過不知難」，當初我辦商人補習學校時，以為困難一定很少；那知一年來的經驗，告訴我許多路走不通，竟難有圓滿的方法去解決。商人補習學校固然重要，商人補習學校實施的困難，更應該知道。茲把我所想到的，述在下面：

甲，一般方面 一，社會習慣的輕視。商人補習教育，在中國社會上，一向被視為一種不切要的教育。農人工人教育，儘量在提倡，而商人教育，則寂焉無聞！研究農人工人的教育書籍，有如汗牛充棟，而研究商人的教育書籍，幾如鳳毛麟角；不寧惟是，在全國最高的教育機關，行政機關，也沒有切切實實的商人補習教育實施辦法，其他一切，更可想而知了。二，商人自己的放棄。商人的目光，淺如井蛙，所看到的，只有目前小利，不顧後來之幸福。終日終年，除安分守己，機械操作外，絕不會想到利用餘暇，以求知識之增進，見聞之廣大，而改進商業。因此養成「讀什麼書，做生意好了。」我們做生意，惟利是圖」的種種觀念。上面這兩點，都是心理上的障礙，一時欲改變其傾向，施以補習教育，頗非易事。

乙，學校方面 一，招生在量的方面，當初因學生一時興趣甚高，報名入學者，甚形踴躍，可是在質的方面，要便於編制，使學生年齡智力能力相差不過，使學生程度地位職業性質相近，却是一困難問題。實行考試制度，固是很好的辦法；但商人因考試錄

取與落關關係，早就開風匿避了。因此「來者不拒」「誰皆歡迎」固不是我們應有的態度，而「嚴格甄別」，又竟會使學生一個沒有，這不是招生的難事麼？二，教材 商人補習學校的教材，宜根據社會狀況，商業需要個人環境……去編制，求其可與生活打成一片；偏重事實，少說理論；與教學時間照合，可常有實習機會。但這種教材的求得，又非易事。自己編罷？普通的商人補習學校，經費多不充裕，人才常告缺乏，時間上又不允許；即是編好，也祇能適合某地某時的應用，難求各地普遍採用。坊間購罷？所有的關於商業方面的教科書，內容多簡淺，意義頗空洞，取材的散漫，時間的延長，在在不能適合商人補習學校的採用。商店的貨物好，顧客一定多，生意一定發達；學校的教材，也好比商店的貨物，教材好，學生興趣好，學校一定發達；然而怎樣獲得良好教材呢？又是一個困難問題！三，留生 在政府沒有規定實施商人補習教育時，要使學生不致半途退學，求學始終不懈，這也是很容易的事。商人補習學校學生，大都為商界子弟，他們一入商界之後，身已不由自主，故當初入學，用攷試甄別，用店舖具保，雖一時暫免缺席發生，及後因為工作，興趣，生活的關係，不得不退學的學生，為數頗多。如因職業的更動，改由無錫而往上海就業，或由城市而鄉村，諸如此類情形，有何法可補救呢？留生問題，決不是限於退學者的損失，也是足以影響在學者的意志，不是局部的問題，而

是學校的整個問題。請大家注意！

丙，學生方面(甲)時間 政府衙門，可以規定時間，辦公休息，商店機關，在現況之下，除非關門停業，不能辦到。反過來說，商店終日開張着，生意是川流不息，而商人也是一刻莫有休息，這種情形，要使商人受補習教育多困難啊！分析他們時間的困難：

- 一，絲毫沒有時間受教育——如南貨店雜貨店的商人。一天忙到晚，不能片刻休息。還有地位較重者如司賬，招待之類，還有地位較大者，如夥友，都要做學徒的模範，雖然求知的興趣很濃，需要學習迫切，總因為職責制限，不能有時間受教育。
- 二，不能有充分時間受教育——商人因店務的支配，店規的糾纏，在讀某種學科或某一學期中，中途時有輪流缺席情事；其次各商店營業繁閒不同，休作不一，致上課時，不是早退，即是遲到。這種弊病，不但學生不能享受全部的教育，且又影響教師教學，不能循序前進，感有重重困難。
- 三，修業時期不能過長——如米業商人，每年較閒時間，只有春冬兩季；錢業商人，每年較閒時間，僅有春季，過了這些時候，就要逐漸忙碌；所以有時間受教育的商人，修業時間亦不能長遠的，以致於補習所得，不能豐富；這未始不是很大的缺憾！

(乙)職業，這一方面的困難，全是飯碗問題。商店最忌店員無故時常離店，小則懲戒，大則歇業。店主祇知無理壓迫，使店員飽受痛苦，過不自由之生活。什麼讀書

？什麼補習？皆談不到。店員縱然志高趣濃，而生計攸關，不得不受店主拘束。(丙)其他。店主經理多不希望店員受教育，深恐他們受了教育，程度要提高，經驗要豐富，將有『取而代之』或要求加薪的危險；店主誤會了店員常常出外，藉讀書研究之名，結合團體，反抗資方；學生的同事間，易起妬忌，或傾軋情事。

三，商人補習學校推行方法 商人補習學校實施的困難，在上文已約略的過說，茲再簡單扼要的把推行的方法，說在後面。從這裏或許可以找到一些解決困難的途徑，並刺以獲得發展的策略。

甲，請求政府積極提倡，一，頒布商人教育法規——根據實際情形，規定商人補習教育辦理原則目標，以及編制教材標準，教學時間，管理訓育逐年逐地推行方法等；二，規定商人休息時間——外國商界，也有三八制之規定，我國政府於商法中亦應規定各種商業，各種商人的休息時間，一年四季應何時休息，一日之間，幾時工作，使商人於休息期內，得利用餘暇光陰，享受商人補習教育；三，規定商人受課時間——如能達到規定商人休息時間的目的，進一步的要求，請政府規定商人受教時間，使商人不得不受教育。換言之，即實施強迫的商人補習教育。

乙，聯絡各界合作 本院高院長對於民衆教育之辦理和推行，頗主張聯絡各界合作

，以收舉擊易舉之效。商人補習學校之實施，亦不外此種方法。一，與商會聯絡——可勸導各商店，保送商人入學；可募集經費，充實學校設備；可貢獻商業意見，改進學校設施計劃。二，與黨部聯絡——可多做口頭上，文字上之宣傳，工作上，事業上之鼓吹，緊張商界求學空氣，提高商人政治地位。三，與教育界聯絡——可互通氣，流通教具，借用設備，參觀改進。四，與編輯界聯絡——可用經濟方法，編制良好教材，供學生閱讀。五，與縣政府等機關聯絡——可藉縣政府公安局之保障，聯絡各界人士合作，共同謀校務之推行，以促進商人教育之發展。

丙，舉行商界調查 此點本可在上節論之，茲因此項工作，與學校之教材，學生之興趣及訓育管理等，均有莫大關係，故特另立一節，詳細闡明。一，商業調查必須調查之事項：1，因招生問題——必知商業的種類，商人的種類，商人的年齡；2，因上課時間問題——必知商業的盛衰，商人的休息；3，因管理問題——必知商業的組織，商人的個性，商人的心理；4，因教材問題——必知商業的概況，商業的經營，商業的趨勢，商業應用文字；5，因學生問題——必知商業的困難，店主的態度，服務的狀況，個性的表現；6，因課外活動問題——必知商人的生活，商業的比較，及其他事項。二，商店訪問。商業調查是對一般商界舉行的，商店訪問則專對來學學生的商店舉行。的在使來學的學

生的商店與商人補習學校，聯絡感情，却除隔閡，使商店愛學校，學校愛商店，共同發展商人教育。訪問辦法如下：1. 因時間的不定，可分做一星期一次，特殊事項，隨時訪問；2. 因職業的不同——可分做錢業訪問，米業訪問，綢業訪問等；3. 因方式不同——可分做通函式，口頭式，會議式；4. 因店員的不同——可分做店主訪問，經理訪問，夥友訪問，學生訪問，師務訪問；5. 因態度的不同——可分做聯絡的，調查的，探詢的，聲明的，接洽的，勸勉的，慰安的，慶賀的，讚頌的。此外訪問時的禮貌，應鄭重和藹，安定詳慎。訪問後之紀錄，應加以研究，詳細紀載，此地不一贅述了。

丁·舉行課外活動 舉行課外活動，可以增進學生興趣，充實學校意義，使學生商業智能得格外進步，使學校各種組織，得益臻完美。一，舉行紀念週——每星期一召集學生舉行紀念週，報告一週來之商業情形。二，舉行商業講演——敦請商界聞人，作短期講演。將商業上之經驗學識，報告介紹於一般學生，使知佩服，而生模倣心。三，編印商人讀物——分雜誌，叢書，刊物三種。登載商界名人言論，介紹商界名人，傳播商業消息，研究商業知識，轉載政府商法，統計商業調查。四，舉行演說會辯論會——使學生將生活上商業上之問題，能有系統的組織，自由發表思想，增進口才。五，舉行職業指導——分職業詢問，職業介紹，改業指導，職業測驗；使商人不特有職業，並能適業

，不單樂業，並能創業。這樣一面可以補助授課之不足，一面又可改進商人生活。六，舉行同樂會——每半月或一月舉行一次。置備茶點，加演餘興，或說笑話，或談故事，或演新劇，或開電影，以調劑商人勞苦精神，以慰安學生受課疲勞。七，發起參觀團——參觀內地各重要商業機關，工廠商場，以便參考，而實研究。

戊，組織商人補習教育促進會 推行商人補習教育是各地均應負起的責任，欲希望商人補習教育，達到普及目的，非全國各省各地一致努力不可，辦法的大要如下：一，暨的組織1.全國商人補習教育促進會——為全國促進最高機關；2.全省商人補習教育促進會——秉承全國促進會，為全省促進最高機關；3.全縣商人補習教育促進會——秉承全省促進會，為全縣促進最高機關；4.鎮鄉商人補習教育促進會——秉承全縣促進會，為全鎮鄉最高機關。二，橫的組織會內設總務，交際，諮詢，調查，研究，編輯，推行，等部。三，組織人員1.政府及自治機關代表；2.教育專家；3.商業專家；4.黨部委員；5.其他，四，所負使命1.規定行政大綱；2.籌劃經費來源；3.設計專業種類；4.研究教育問題；5.刊行宣傳刊物；6.解答推行疑難。

四 結語

商人補習教育的幼稚，實是無可諱言的事。商人補習教育的重要，又是全世界所公

認，因為他是幼稚，所以困難很多。因為他是最重要，所以急需提倡，兩者互有關係，不可分離。我們要解決困難，必須研究推行方法；我們要努力推行，必須洞與困難之點。本文雖然先說到實施的困難，並建議了推行方法。可是自問很是幼稚，無多價值；然能藉此一點，引起同志之研究及探討，引起政府之注意及提倡，此乃作者最大的慾望，最盼的企求！

民衆學校的教法

洪邦權

學習的速度，固然要看個人的智慧與否努力為斷；可是教法亦很有關係的。我記得從前有人似乎這樣試驗過：兩個同智慧，同年齡的人，使他們同時讀書。一個是進普通小學，一個是進蒙館。等到學習若干時日之後，將他們測驗一下，結果入蒙館的程度差得多！這是證明私塾先生不善教法的原故啊！所以世界各國對於教法研究不遺餘力，朝夕有所發明。最著名而為大衆所深知的，如道爾頓制教學法，葛雷制教學法，工團教學法，蒙台梭利教學法，設計教學法，以及中國勞動教育家陶知行所創的教學做合一教學法，雖各有利弊，但對於兒童的學習是便利多多了。

以上這些教學法，都是關於普通學校方面的。對於民校的教法，尙少有人加以研究

探討，這是民衆教育在幼稚時代還沒有注意到這一點。普通學校的教學法能否適用於民衆學校哩！我以為不能適用的。因為民校與普通學校性質上根本不同，民校的學生年齡大，經驗較豐富，且他們入學受教育，並不是受家庭父兄的強制，實是覺得本身有受教育的必要，才自動入學的。所以在小學裏常用的五段教學法：什麼引起動機，決定目的……等等的教學過程，在民校是不必需的。民校的教法：只要直捷爽快的討論課文，認識生字講解字意，以及練習應用就夠了。現在將我在民校所感受到的，提出一二，同熱心民衆教育的人們討論，討論。

一，要拿最需要的教學民衆——前面說過，民校學生的入校是自動的。他們為什麼能自動的要受教育哩？這是他們感着知識和技能的缺乏，日常生活發生了困難而不能解決；所以才誠意的來進學校，因為進學校是能解決他們生活上所發生的困難問題。假如民衆們入校以後，學到的常識和技能多是與他們日常生活有密切關係的，那可斷言，他們學習的決心，是比鋼鐵還堅，因為這是他們求生的法寶啊！假如學校裏所授的課程，與他們日常生活是格格不入的，那他們的學習自然不努力，且因此而灰心，而懷疑，終因此而缺課而退學。退學的學生，雖也有別的因素在內，但所教的課程不能滿足他們的要求，這是一個大因。因為他們的向學，是抱了十二分的熱忱，決不輕於退學。在

蚌埠這個地方，那一種是民衆們所最需要的知識哩？假設我們認定蚌埠是方興未艾的工業區，那我們的教材就要趨重於工業方面的。譬如向教國語，就要有工業的語句，工業的含義在內。假如蚌埠是個農業區域，那我們的教材就要着重於農學的知識。譬如農事的季節，耕耘，灌溉，下種，施肥料，殺害虫，以及與農學上有關係的都可以引伸出來作教材。這樣的施教，我想他們一定能得到很大的收穫。因為這是與他們有切身關係的，並且對於這些是親身閱歷過，有了舊經驗打底子，教起來是事半功倍的。教學的原則，是從已知到未知，從舊經驗到新經驗的。

二，教學時要顧到全體——教學時不能顧到全體，這是常被教師們忽略的。班級制的弊端，就是人數衆多，智愚不等。教師所教的課程，往往聰敏的學生，已經大澈大悟，而愚笨的學生，還是不識不知。這些地方教師們如果忽略了，那就遺害學生不淺。但要使全體的學生多能明瞭，又有什麼辦法哩！茲分述如次：

1. 教材要能適合，折衷——所說教材要適合，就是教材要恰到好处，不要太深也不要太淺，總之，要適合一班學生的程度。所謂折衷：就是教材不要太多，也不要太少，因為太多愚笨的學生就格外不能明瞭，太少則聰敏的學生被阻不前，易生厭倦之心，結果兩不得益。

2. 要普遍的發問 問學生懂不懂？這是不合教育原則的。有些頑皮的學生，你問他懂不懂？他說「我都懂了」，其實，再追問他一下，則瞠目不能答，這是我經驗常遇到的。所以不要去問學生，你懂嗎？只要個別的去發問。但是這樣的發問，並不是在一點鐘裏都要按一按二的去問到，我們是輪流的發問着，抽調式的發問着。發問方式盡管變換，使學生不能預知這一點鐘是問到誰？那末個個都存了被問的警心，上課時，就沒有不注意了。

3. 個別指導是必需的 私塾的優點在於個別指導，班級的缺點，在缺乏個別指導。但是我們在可能範圍之內，個別指導還是不可忽視的。據我的經驗，個別指導，實在有很大的功效。在個別指導時，可不費半小時就能教會，可是在全體教學就教數點鐘，大家還吱吱唔唔，得不到一個大概的。為什麼班級教學不及個別教學來得迅速哩！答覆這個問題很容易的，譬如二人談心，此問彼答，沒有不稱心快意，對方有不明白你的意思的。這是什麼呢？因為兩造對談的注意力是十分的集中！假如一人在台上演說，千人在台下傾聽，雖講演者如何的賣力；但是聽講的人們，總是難能全神明瞭的，這就是大眾的注意力，沒有二人對談的注意力來得集中。我們明白了這一點，那末個別教授效果較大的原因，就清楚了。

上面所說的三條，雖沒有精深獨到之處，但都是從實際上體驗出來的。我願熱心於民衆教育的人們，對於民衆學校的教法，多多的去研究，去發現盡善盡美的教學法，使民衆們在這極短的學習時間，獲得很多的知識和技能。這就是我作這篇文字的本意。

虛字的認識

汪邦釗

我國文字，有虛字實字之分，實字的意義和用法，固屬匪易，而虛字尤難。倘不明瞭虛字的意義和用法，則閱書必不能完全領悟，而失其傳神傳意之精義。欲求書籍中能闡明虛字的意義和用法的。莫如「經傳釋詞」一書，此書係清儒王引之先生所著。他把每一虛字，引經據典，解釋詳明，洵是一部空前而最有價值的著作。我自閱經傳釋詞以後，始知從前閱書，把句中的虛字囫圇吞棗，不知細嚼的敷衍過去，以致埋沒虛字的精義，而減少其精采之所在。我於是把是書介紹給許多朋友，他們都表示有大裨益。我在瀏覽時，把每一虛字的各種意義，摘錄下來，頗便於記憶和檢查，關於閱書之輔助，則受益不淺。茲錄於左：

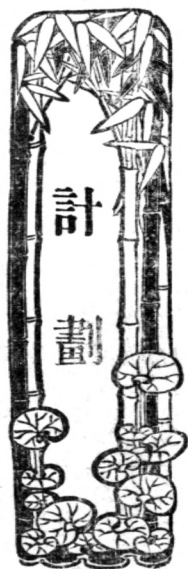
1 與：爲，謂，以，及，爲，如，語助詞。一個「與」字，有七個不同的意義和用法。閱者可依此條的解釋，以知其他。2 且——以——已：而，謂，由，爲，與，及，語詞。

3 已：甚 既，此，歎詞，語終詞。4 猶：可，若，尙，均。5 猶——由——攸：以，所以，語助。6 由——絲——猶：於。7 因：猶，由。8 用：由，以，爲。9 允：以，用，語詞，發語詞。10 於：如，爲，在，于，之，爲，發聲，助語。11 爰：與，於是，於，于，曰，爲。12 聿——于：與，是，爲，曰，於，乎，爲，如，越，嘆詞。13 越——粵：惟，於，于，曰，聿。14 越：及，與，越若，亦越。15 曰：爲，問答詞。16 歟——聿——適：惟。17 安：則，於是，焉，然，何，於，乃。18 焉：則，乃，是，也，乎，安，何，然，於，於是，語已詞。19 謂：如，爲，爲，與。20 爲：有，於，使，將，以，曰，用，如，則，與，謂。21 惟——唯——維：以，是，有，雖，乃，爲，及，發語詞，助語詞。22 員——云：然，或，是，曰，有，員，助語詞，語已詞，發語詞。23 有：或，又，爲，助語詞，狀物詞。24 或：又，有，助語。25 噫——意——抑——億——懿：抑亦，疑詞，發語詞。26 壹：或，皆，乃，語助。27 亦：不亦，盍亦，承詞，語助。28 嚶——伊：是，維，有。29 夷：語助。30 洪：發聲。31 庸：庸何，何，用，庸安，庸詎。32 台音飴：何。33 烏——惡：何，安，不然之詞。34 惡乎：何所。35 候：乃，維，何。36 遐：何。37 號：何。38 害——曷：何，盍，何不。39 盍——闔——蓋：何，何不。40 惡許：何所。41 行：且。42 况——皇——兄：滋，與，矧，如，益。43 嚮

／鄉：方。44 汽：其，幾。45 與——歟：也，邪，兮，問詞，助詞。46 邪音耶：兮，歟，乎，也。47 也。邪，耳，矣，焉，者，兮，歟，乎。48 矣：耳，乎，也，語已詞。49 乎：於，疑詞，狀詞。50 俞：然。51 於音烏：於乎，嘆詞，於戲。52 猗：兮，嘆詞。53 意——懿——噫——抑：嘆聲。54 嘻——譁——諛——唉——熙：嘆聲。55 吁：呼，嘆聲，驚語。56 孔：甚。57 今：是，即，若。58 羌：乃，慶。59 怒：且。60 言：云。61 宜——儀——義：殆，助語詞。62 可：所。63 幾：其，語詞。64 祈：是。65 豈——幾：曾，其，安，焉。66 蓋：疑詞，助詞，大略之詞。67 厥：之，其，助語。68 及：若，與。69 其：殆，之，若，將，尙，乃，甯，語助，指事詞，狀事詞，擬議詞。70 其音記：忌，記，已，近音記，語助。71 其——期——居：問詞之助。72 居：語助。73 詎——距——鉅——遽——巨——渠——豈詎。74 固——故——顧：乃，必。75 故：固，則，顧。76 顧：反，但，顧反。77 苟：若，且，誠，但，尙。78 皋：發語之長聲。79 能——乃，而，寧。80 乃：且，若，其，然後，於是，而，則，是，方，甯，發語詞，轉語詞，發聲。81 甯：乃，何，豈，將，無寧，胡寧。願詞，語助。82 徒：乃，但。83 獨：孰，豈，寧，將，何。84 奈：奈何，如。85 那：何，於。86 都：於，歎詞。87 當：則，將，如。88 儻——黨——當——尙：或然之詞。89 殆：近。幾。將然之詞。90 誕：助詞，發語

詞。91 迪：用，語助，發語詞。92 直：特。93 疇：誰，發聲。94 而：與，乃，如，則，以，句絕之詞，承上之詞。95 如：於，將，不如，乃，而，若，然，則，當，與，乎。96 若：惟，乃，及，然，奈，如，如此，與，其，而，則，發語，轉語，不定之詞。97 然：則，乃，焉，如是，是，而，應詞，詞之轉。98 爾：而已，此，然。如此，矣，焉，詞之終，詞之必然。99 耳：矣，而已，詞之終。100 仍：乃。101 聊——憮：且略之詞。202 來：是，語助，句末語助。103 斯：其，則，此，乃，維，是，然，語已詞，語助。104 些：語詞。105 思：發語詞，語已詞，語助詞。106 將：乃，其，且，抑。107 且（子餘切）：語助。108 徂：及。109 徂——且：若，姑且，尙，將，又，此，發語詞，語助，更端之詞，假設之詞，指事之詞。110 作乍也：始，及。111 曾：何，乃，則，何曾，曾是，乃是。112 曾音層：嘗¹¹³昏——憮——慘——嗜：曾。114 哉：矣，語助，問詞，嘆詞。115 載——觀：則。116 則：或，乃，其，卽，而，若，何則。117 卽：或，則，遂，卽是，若。118 茲——嗟——子：嗟。119 嗟——齎——嗟：嗟于嗟，語助。120 咎：訾，呵。121 終——衆：既

- 。122 誰：何，發語詞。123 孰：誰，何，孰，何如。124 諸——者：別事之詞。125 諸：乎，於，語助。126 之：與，兮，則，其，於，是，諸，若，語助，發聲。127 旃：焉，之，之焉。128 是：於是，此，實，祇，夫。129 時：是。130 實——寔：是。131 只——旨——軹——咫：則，耳，語助，語已詞。132 管——適——翅：不啻（非特），豈適（豈但）。133 祇：適。134 適：若，是，直。135 識：適。136 屬：適。137 止：語辭。138 所：可，若，或，語助，指事詞。139 矧：亦，况，又。140 爽：發聲。141 庶：庶幾，幸。142 尙：猶，曾，庶幾。143 逝——噬：發聲。144 率：用，語助。145 式：用，發聲。146 彼：匪。147 末：未，無，勿，發聲。148 蔑：無，不。149 比：皆。150 薄：發聲。151 每：雖。152 不——否——丕：毋，弗，非，無，發聲，語詞。153 非：不，不是。154 匪：非，不，彼。155 無——毋——忘——亡——妄：非，無乃，無寧，勿，得無，不，否，轉語詞，發聲，未。156 罔：不，無，得無。157 微：無，非。158 勿：非，無，語助。159 夫：此，彼，乎，凡，發聲。



本館輔導皖北各縣社會教育機關工作綱

要

一 輔導原則：

- (1) 以研究科學之態度，就實施上之經驗，來認識問題，討論問題，解決問題。
 - (2) 本互助合作之精神，集多方面之力量，來興辦事業，改進事業，發展事業。
- 一一 輔導目的：

- (1) 將本館研究實驗所得有效之方法推廣於各縣。
- (2) 解決各縣民教事業進行中之種種困難問題。
- (3) 使皖北民教事業之設施步調統一皆在正確的途徑及合理活動中進行。
- (4) 使皖北民教事業皆能適應民衆需要且能爲政治經濟文化建設之助力。
- (5) 使落後的皖北民教事業得與其他各地民教事業有同一的進展。

三 輔導方法：

- (1) 組織民衆教育協進團。
- (2) 編輯輔導刊物及叢書。
- (3) 設立民教質疑討論處。
- (4) 舉辦各種中心展覽會。
- (5) 籌設短期民教訓練班。
- (6) 舉行社教輔導會議。
- (7) 聯合組織社教參觀團。
- (8) 聘請專家擔任學術講演。
- (9) 組織民衆教育研究會。

(10) 實行各種設施之流通。

四 輔導工作：

甲 指導與批評——

- (1) 關於組織方面之指導與批評。
- (2) 關於經費方面之指導與批評。
- (3) 關於實施計劃之指導與批評。
- (4) 關於活動事業之指導與批評。
- (5) 各種方法之指導與批評。
- (6) 各種理論之指導與批評。

乙 介紹與出版——

- (1) 介紹民教人員參攷書籍。
- (2) 介紹民教事業之新設施。
- (3) 介紹各地對於民教實施之有效方法。
- (4) 將研究實驗結果編印成冊發送各縣參攷。
- (5) 編輯各種宣傳資料及工作方法供各縣參考：

(6) 隨時發表本館辦理事業及各種計劃章則辦法表式供各縣參考。

(7) 編印皖北民教月刊溝通各縣民教消息。

(8) 編印各種民教叢書分送各縣應用。

丙 討論與問答——

(1) 列舉問題分請各縣討論並將結果公佈。

(2) 指定某項事業分函各縣研究其進行方法並報告其結果。

(3) 解答各縣各種事業進行之質疑。

(4) 答復各縣對於民教一切之查詢。

丁 巡迴與示範——

(1) 舉行巡迴展覽及演講。

(2) 舉辦實驗區爲各縣示範。

戊 調查與統計——

(1) 調查統計各縣民教館工作實施成績與狀況

(2) 其他關於實施輔導應行調查統計事項。

己 其他——

- (1) 各縣民教館間連繫事項。
- (2) 各縣中小學兼辦社教事項。
- (3) 各縣計劃籌辦社教機關事項。
- (4) 各縣委託代聘工作人員事項。
- (5) 其他應行輔導事項。

(完) 二三, 三, 一〇。

本館小蚌埠實驗區計劃

一 引言

我們老早就認定鄉村民衆教育，爲目前最迫切，最實際的工作；因爲農業是中國經濟的命脈，農村是中國社會的基礎，農民是中華民族的骨幹，農業衰頹，中國經濟就無法振興；農村破產，中國社會完全崩潰，農民不能覺悟，中華民族也就沒有出路，所以我們理想辦理實驗區，並不是從今日開始。

中國教育的畸形，這是一個事實問題。因爲忽略農村，注重都市，是辦教育者一貫的教育政策，以致辦理了三十餘年的新教育，到現在，農村反而日益衰頹，日益破產，

而農民亦無不在日益啼飢號寒中討生活！

教育應該走向農村去，這是今後教育的新途徑，而爲今日事勢所迫切的要求着。今後新途徑的教育，須得要具備以下的三個原則：

- 一，要把教育普及到農村去；
- 一，要切實的能改善農民的實際生活，
- 一，要以教育爲動力去推進農村的進展。

能把如此非常能力的教育來施諸農村，則農村始可有復興的希望，中華民族才能賴以打開一條光明大道。

皖北是一切都落後的一個地方，教育自然是不會例外。格外是皖北農村幾無教育之可言，以致年來水旱虫蝗，災連禍接而無法抗拒，使農民陷入於犁泥地獄之中而不能自拔！所以在目前欲使皖北農村復興，只有切切實實把教育擴展到農村去！

三民教館，是皖北唯一的一個民衆教育機關，其所負的使命是何等重大；爲欲復興皖北農村起見，所以決計實行將教育展開到農村去，於是我們便毅然決然的要設立小蚌埠實驗區，不問經費和人力究否足以分配。

小蚌埠位於淮河的北岸，與蚌埠只有一河之隔若是要去的話，只要十分鐘的工夫，渡河就得了。

那是一個不大的市集，居民大約有六七百戶，他們的職業，除了經營商業之外，還兼帶着從事農業。東西北三面，環繞着的全是農村，我們只要走出這市集，便可以看到一望無際的田野，在這田野裏點綴着農舍三五，更可以聽到犬吠鷄鳴以及看到農夫的勞作，這許多農村裏的農民，他們要是趕集，是非到小蚌埠不可，所以可以說是一個商業化的農村。

那邊原有兩所小學，一所是靈璧縣立的，另一所是私立的，聽說都因經費困難，無法力圖進展。可是他們只在辦理學校以內的教育，對於校門外的民衆，是不會能夠兼顧到的，這是事實。所以對於農村的影響，可以說等於沒有。

因此，小蚌埠的農民，像皖北各個地方的農民同樣地的愚蠢，環繞着小蚌埠四圍的農村，像各個地方的農村同樣地的衰頹，崩潰，始終摸索不到出路！

皖北農村需要教育的力量去改革。自然小蚌埠也是需要教育的力量去改革的地方之一。我們把我們的實驗區去設立在小蚌埠，便是以農村教育去改革皖北農村的一個嘗試，如有餘力，很願意將這種工作展開到皖北的每個農村去。

三 實施方針

- 一，以附近的農村爲學校；
- 二，以附近農村的全體農民爲學生；
- 三，以各種有利民衆的活動事業爲課程；
- 四，以各種大單元的設計爲教法；
- 五，以各種改善農民生活增進農村組織爲教學的目的。

四 實施步驟

根據了實施方針，來確定我們應當如何去實施的步驟。

我們覺得各地農民都有各地相同的一種習慣，便是趕集的時候，他們一定要喝一杯茶，或是喝一杯白乾，所以茶坊酒肆，往往會成他們所聚集的一個場所，小蚌埠四圍的農民，也有這種習慣，所以我們應以辦理民衆茶園爲實施農村教育的出發。

自然單單使農民到茶園裏來喝茶，並不是我們辦教育者的目的。不過我們想借這茶園可以多多找出些與農民接觸的機會，使他們容易來接受我們的教育吧了！

有了接近農民的機會，第二步，我們便得要實施識字教育，使他們能以知識去革除他們的愚益，從而成一個有着國家觀念，世界眼光的健全的公民。

農民因為能夠接近我們而獲得了知識，自然這時的農民，可以完全的跟從着我們，所以第三步，我們便得要實施生計教育，以生計教育去改善農民生活。

農民的生計已經能夠改善，自然更容易的，更踴躍的來接受我們的一切教育。第四步，我們便得要實施公民教育。

五 事業

本實驗的事業，以實施的方式而言，應多多的採用各種大單元設計之活動事業，如以性質而言，以文字生計公民為中心主要之設施，茲為說明便利起見，擇要分說如下：

- 一，民衆學校：（包括婦女班 成人班 青年班 兒童班 農事講習班 職業傳習班等。）
- 二，合作社：（包括信用 運銷 生產 消費等等各種組織。）
- 三，民衆茶園：（包括娛樂指導。）
- 四，農村改進會：由農村改進會產生推動農村改進之動力，而從事各種農村自治，自衛調查……等等事業。
- 五 農場及特約農田：（包括農事指導。）
- 六，民衆體育場：（包括體育指導）

- 七、農村醫院；（包括衛生指導。）
- 八、特約模範家庭；（包括家事指導。）
- 九、農村圖書館；（兼理疑難問詢及問字代筆。）
- 十、其他各種活動事業：如農事展覽會，兒童健康比賽，運動會，滅蝗運動，耕牛比賽……等。

六 組織

本區爲便利事業進行起見，設區務發展委員會，聘定地方熱心人士或民教專家若干人擔任。本館館長及實驗區主任爲當然委員。本委員會執行本區一切事業進行事宜。其實驗區之組織規定如下：

安徽省

總
務
股

事務
文書
會計
編輯
調查
統計

立 第 三 民 衆 教 育 館

小 埠 實 驗 區

民衆學校股

青年班
成人班
兒童班
婦女班
農事班
其他

農事教育股

特約模範農田
農場
介紹改良種子
介紹改良農具
農事展覽會
其他

社會教育股

民衆圖書館
各種合作社
模範家庭
民衆體育場
診療所
民衆茶園
疑難問詢字代筆
其他各種活動事業

七 經費

本區成立，是二十三年三月，正當二十二年度全省社會教育預算確定以後，故無法呈請追加經費，成立實驗區的預算。我們認爲事業的重要，不能專在經費上面計較，而不得不忍痛幹一下！所以在這一學期中，一切大小費用，除由本館特別節開支外，並移用本館原定經常活動事業費及茶園費。每月也只有六十元左右，若以此些微款子，完全移去辦理實驗區，距離我們原定的計劃，尚不及就十分之一。像這樣刻苦的辦法，自不免因陋就簡，還談得到聘請一二位專家主持其事嗎？事實如此亦只有暫由本館館長主持其事，各部主任幫助一切，另派一幹員，常川駐區負責了。滿望二十三年度來到的時候，教育廳替我們確定一個每月五百元以上的實驗區預算。能如是，不但我們實驗區的事業得以逐步進展，而且吾皖整個民衆教育的前途，也就有了新的生機！

八 進行程序

本實驗區各種事業，限於一年內完成，以後則週而復始。

甲 二十二年度下學期。

一，二月份開始籌備。

二，擇定區內添置設備並粉修房屋。

- 三，聘定職員。
- 四，本實驗區正式成立舉行開幕典禮。
- 五，舉行社會調查。
- 六，開辦民衆茶園。
- 七，成立疑難問詢處並問字代筆處。
- 八，開辦民衆學校。
- 九，設立閱書處及壁報。
- 十，成立俱樂部。
- 十一，舉行鄉農聯歡會。
- 十二，進行特約模範農田。
- 十三，特約模範家庭。
- 十四，舉行兒童健康比賽。
- 十五，籌備民衆體育場。
- 十六，籌備合作社。
- 十七，民衆學校辦理畢業。

六，其他。

乙 二十二年度上學期。

九，民衆學校繼續招生。

十，成立信用合作。

十一，擴充特約模範農田。

十二，舉行識字運動。

十三，舉行耕牛比賽。

十四，舉行民衆運動會。

十五，舉行滅蝗運動。

十六，籌備成立農村改進會。

十七，整理鄉村水道。

十八，修築農村道路。

十九，舉行農事展覽。

二十，組織運消合作社。

二十一，組織消費合作社。

三，舉行農村衛生運動。

三，成立診療所。

三，民校學生二屆畢業組織校友會。

三，其他

本區教育期暫定三年，所轄區域以相當於一鄉至二鄉左右，三年以後則擴大之，實行相當於一區左右之實驗，再三年後，則進為相當於一縣左右之實驗，庶可成為合於新時代之完全自治縣。全國各縣如能以此非常能力之教育為推動社會之原動力，則不出十年我們中國之農業定可振興，農村定可以復原，而民族亦便能有出路了。古之所謂十年教訓，十年生聚，亦猶此之謂乎！與念前途，深抱樂觀，願我熱心民教同志，共起努力，以建厥成。

民衆教育實驗區應該做的實驗，不外乎下列數種：

- 1, 民衆教育組織及行政的實驗。
- 2, 民衆教育教材及教學的實驗。
- 3, 民衆教育師資訓練及改造的實驗。
- 4, 民衆教育推廣及普及的實驗。
- 5, 民衆教育與訓政建設聯合進行方法的實驗。
- 6, 分析各種實驗的結果並研究推廣的計劃和步驟。
- 7, 民衆教育基本原理和基本法則的實驗。
- 8, 民衆教育功用和價值的實驗。

——節錄民教問答——



報告

本館二十二年度上學期工作報告

一 總言

日子過得真快，二十二年度的上學期，又於不知不覺中過去了！在這半年中，我們都很平心靜氣，打起精神去努力工作。除掉日常固定活動事業以外，每月還要做一些中心活動。我們不敢說這些活動事業，都有莫大的利益，很好的結果，但對於民衆教育的推進方面，却有無限的幫助，是以，無論感着怎樣的困難，遇着怎樣的阻碍，我們是不肯輕易地放棄我們推行民衆教育的使命，變更我們實施民衆教育的主張！

我們深信活用我們一切的設施，所收的效力才來得大！當這學期開始的時候，我們

便確定了每月份的中心活動事業。不但精密的設計，而且慎重的籌辦，所以每一種中心活動事業舉辦之後，都得到良好的批評，與社會以良好的影響！其中因爲人力，時間經濟和環境的關係，或者與原定計劃有點出入，或者另定新的計劃。總計在這一學期中，曾舉辦了下列五種中心活動事業：

(一)夏令衛生運動宣傳週

(二)滅蝗運動宣傳週

(三)國貨展覽會

(四)識字運動宣傳週

(五)推行國歷及廢除年俗宣傳週

這五種中心活動事業辦理的經過，都經詳細報告呈報！至於本館各部日常活動工作，除前此按時呈報外，這裏亦分別作個大概的敘述。他如本館日常固定工作，則均從略。

一一 圖書部

本部工作，有依從前繼續進行的，有已設法改革的，略說一二；一閱報處前附設於遊樂廳，因遊人衆多，隨時可在廳中閱覽。論其便利，固爲優點，然

因乒乓球及音樂歌曲等練習，則嫌聲音嘈雜不寧；而管理報紙，亦覺有不便。故本期將閱報處併於兒童閱書室，閱覽者均得安心閱覽。二，從前借書繳保證金一事，除少數人願繳外，餘皆未能奉行，以致借書而不按期歸回，甚至借而不歸，雖索取頻煩，而置若罔聞者，比比皆是，辦事頗感掣肘，不得不破除情面而實行繳納保證金，初雖若干為難者，但經婉勸之後，進行尚無滯碍。失書亦比從前較少。統計本期借書共三千五百六十二次。可證明借書之情況尚屬不差。三，閱書室布置，力求藝術化，尤注意教育化，各種掛圖，如愛國掛圖、衛生掛圖、歷史掛圖，格言掛圖，國恥地圖等；每月輪流更動張掛，使閱覽民衆，得潛移默化，具有常瞻之益。

次流繼續進行之工作：

一，本期選購書籍。共三百十九部，計一千〇二十二冊。雜誌八十六種，共五百三十五冊。

二，閱覽室之概況及統計 本閱覽室採開架式，閱覽者欲取閱何書，十分便利。倘初來閱覽者，不知欲閱之書籍在何書架。一問管理員，即可指示之，或代為取出，所感困難者，不免有發現偷書不公德之行爲，苟無此缺點，開架式之閱覽，為最便利之方法。閱覽者以商學兩界爲多，農工較少。茲將每月統計，照錄如左：

民衆教育月刊 報告

總計							月
	一	十二	十一	十	九	八	份人數
190	24	32	30	47	48	9	農
349	42	61	60	94	58	34	工
2046	398	242	241	357	405	403	商
3819	591	531	273	386	482	1556	學
1249	304	171	153	212	166	242	政
1831	437	370	212	264	193	355	軍
2760	381	419	448	381	425	706	其他
2244	2177	1826	1417	1742	1777	3305	共計

本期閱覽人數共一萬二千二百四十四人，農佔百分之一，五；工佔二，八；商佔一六；學佔三一；政佔十；軍佔十五；其他佔二三。

三，閱報室之概況及統計

閱報室置備報章共十五種，閱覽者秩序既佳，人數亦甚衆多。統計起來，八月共二千八百六十人，九月共二千五百四十二人。十月共二千二百八十五人。十一月共二千六百九十人。十二月共二千五百八十八人。二十三年一月共二千七百四十九人。

四，兒童閱書室之概況及統計

兒童讀物共有一千餘冊，又添置小學生文庫一套，兒童閱覽人數，較上期增多。統計起來，八月六百五十三人，九月五百八十六人。十月五百二十一人，十一月六百三十八人，十二月六百七十四人，民二三年一月六百八十八人，總共三千七百四十四人。

五，巡迴文庫之概況及統計

本館設立巡迴文庫，前期在勤民小學，完全小學兩處設立，本期在三民公學設立，每星期送一百二十冊。後期送去，則將前期收回，統計爲一千四百四十冊。

六，閱書會之概況及統計

本閱書會會員名額，以三十名爲限，大都爲業餘之青年。內有商界二十人，學界九

人，警界一人，每二星期開會一次，報告閱書心得，并繳交筆記，本期開會六次，共借書籍一千〇八十三冊，平均每人閱三十六冊。

七，民衆論文比賽

在九月間舉行第二次民衆論文比賽，因本館有國貨展覽會，題目用「提倡國貨」參加者二十六人，當即聘請文學素優長者，詳加評閱。取錄第一名徐家齊，第二名王春泉，第三名黃有民，第四名閔思社。除將論文登錄本館週刊外，並各贈以書籍數種。

八，民衆閱報測驗

在十月間舉行第一次閱報測驗，參加者二十二名。測驗結果第一名章玉山，第二名徐家齊，第三名薛雲龍，第四名童緯球，第五名徐育才，均各給以獎品。

此外裝訂報章書籍及剪裁新聞等不及一一細述，觀以上所陳，亦可知本部工作之梗概矣。

三 推廣部

什麼事情要得到成功，都要經過嘗試，不過嘗試得失敗而就灰心，這是真正的失敗；要是嘗試得失敗而能繼續不斷的推敲失敗的原因，而求改革，求進步，那雖則失敗，可以說還是成功。

我們來到蚌埠，一學期了又一學期，如今算來，已是有一年半了，在這一時期的中間，我們辦過了不少的事業。可是辦過的這許多事業，有的連我們自己也不能滿意，換句話說是非常失敗的，但我們却根據了「失敗是成功之母」的原則，繼續不斷的努力着在求改革和進步。

「盡我們的力使蚌埠的民衆多得到一些好處呀！」我們時時刻刻的在這樣的勉勵我們自己，可是我們的工作同志實在太少了，致所發出的效力與我們的理想相距得太遠了，但這是無可如何的事啊！

本部爲工作的有頭緒起見，故內分四股：

(一) 教導股

(二) 演講股

(三) 編輯股

(四) 實驗股

我們總嫌四個工作同志太少，以這樣多的事業，只有這四個少數的人去做；所以幾乎每天的在手忙腳亂之中過日子。不過我們總認勞認苦的去作，末了還是要請地方父兄的加以指正，使我們好改進將來。

甲 固定事業

一 中心民衆學校

民衆學校我們本學期辦理的共計有四班，兩班是兒童班，兩班是成人班，兒童班，招收學齡兒童期內之學生，上學時間在下午一時至四時，每日上課三小時，課程有語文，算術，書法，音樂，等等。成人班兩班，一爲初級班，招收未曾讀過書之成人青年，課程有語文，算術，音樂，書法等。一爲高級班，招收初級民衆學校畢業或有相當學力之學生，課程除語文，算術，音樂，書法外，尚有綴法及珠算兩科。上課時間高初級都在晚間七時至九時，致於人學手續，訓管方法，學生課外活動等等，一如上年，所以不再贅述。本學期高級班學生畢業者共計二十七名，中途退學者不過三人而已：

一一 疑難問詢處及問字代筆處

民衆疑難問詢處及問字代筆處，我們特別分出一位工作人員專司其事，因爲這樣，民衆來的時候，不致空勞跋涉，同時民衆時刻的有得來，更可以接近民衆，而藉民衆來的機會，可以和他們交談。

詢問及代筆的時間，我們規定每日上午八時至十一時半，下午二時至四時半，要是特別事故的時候，則也可以例外，問詢的內容，有及醫藥衛生者，有及法律常識者，

有及自然科學者，有及社會科學者，有及人事雜問者。

要是把民衆來問詢的問題，每個的例舉出來，會嫌篇幅過長，所以現在只能把關於各方面問題的總數分列於后：

- 一，關於醫藥衛生者計五十六件；
 - 一，關於法律常識者計三十七件；
 - 一，關於自然科學者計四十一件；
 - 一，關於社會科學者計二十三件；
 - 一，關於人事雜問者計六十四件；
- 代筆的件數更要來得多；計有二百十二起，問字的則亦有一百三十餘起。

二 民衆講座

民衆講座，還是每星期日舉行一次，因為用演講的方式民衆的知識程度過淺，聽衆不多，所以仍然是沿用着化裝演講的方式。

這學期每星期日都能照常的進行，從沒有停過一次，劇本有許多是由自編，有許多採取別的民衆教育館經試演而成功的。每次來聽講的民衆，差不多成了一種習慣，到了星期日的下午，用不到什麼宣傳，他們自然的會來的。所以每次的演，每次總是會將一

座遊樂廳擠滿，要是估計人數最少的時候，也得有三四百人，多的時候，恐怕有六七百人以上。

四 編輯出版物

本部規定的出版物，是有以下的幾種：

(一) 民衆教育月刊

這是討論民衆理論及方法並報告實施民教工作狀況的一種刊物，按月出版一期，以分寄本省各縣教育局及各教育機關與外省各教育廳及重要民衆教育機關等等。

(二) 民衆與教育

民衆與教育是宣傳性質的一種刊物，每星期出版一次，借皖北日報副刊地位，每星期一出版，現已出至五十八期，以分發本埠各機關及民衆與外省各民衆機關。

(三) 民衆週刊

這刊物可以說是民衆的顧問，因為着重在介紹正確的思想與必不可少的常識，每星期六借皖北時報副刊地位出版，現已出至五十八期，以分發本埠民衆，甚受歡迎。

(四) 民衆畫報

這是以圖畫來灌輸知識的一種刊物，使不識字的人也能得受教育的感化，計每月出

二期，以分發本埠民衆。

(5) 民衆小叢書

這是最淺的文字，介紹民衆日常生活上必不可少的常識，按月出版二冊，以分送本埠民衆閱讀。

五 壁報

壁報每星期出版兩次，逢星期三和星期六出版，內容分小言論，國內外新聞，本省新聞，本埠新聞，本館新聞等，小言論力求短小精幹，取材大多係當期新聞裏面所有的，因為可以使民衆明瞭這一新聞的重要性，而能磨礪鍛鍊他們對於時事的觀察力，兼亦介紹社會及科學與衛生常識等，並有時社會上現有之不良風習，亦加以批評，祈能使民衆知道改善。

目前每期出十份，散貼於下列十處：

- 一，火車站
- 二，橫馬路
- 三，廣前
- 四，新船塘

- 五，老船塘
- 六，蚌山公園
- 七，經一路
- 八，大馬路天橋東
- 九，二馬路鐵路東
- 十，本館前

乙 活動事業

一 民衆演說比賽

民衆演說比賽，在上學期曾經舉行一次，成績的優良，有出於我們意料之外的地方，所以本學期中決計的舉行一次。

此次分甲乙丙三組，甲組以中等學校學生及有相當程度之民衆爲限，乙組以小學校學生爲限，丙組則以民衆學校學生及民衆之稍識字與不識字者均可參加。評判標準材料佔百分之四十，語調佔百分之三十，態度佔百分之三十，人數以每組三十人爲限。

籌備時間約有一月有餘，至十二月七八九日始正式舉行，評判員爲汪一慎，王雪巒，龔一微，朱卓人，向興邦，鄭嗣康，李凌霄，潘璞菴，祖山竹，林孝芬，朱芹俊，蔡

慎初，楊一先，朱星伯等所擔任，茲將各組優勝者之名次列下：

甲組

第一名 曾冠儒

第二名 徐喚民

第三名 張耀南

第四名 邵齡增

第五名 汪樸本

第六名 方正明

乙組

第一名 袁和音

第二名 宋宏發

第三名 江素蘭

第四名 汪長蘭

第五名 錢樹民

第六名 郭景章

民衆教育月刊

報告

特獎 席鳳文 張元和 楊增榮 尤國敏

丙組

第一名 張孝銓

第二名 梁照青

第三名 陳長勝

第四名 王懷友

第五名 王朝宗

第六名 俞仁修

特獎 汪祥斌

一一 識字運動

識字運動的重要，盡人皆知，蚌埠因商業社會，故民衆之需要識字，更來得迫切，於是我們決定在本學期舉行一次，舉行日期在一月十日下午，

先是我們在本埠各報及本館壁報上披露新聞，並張貼標語於本埠的各處，俾使民衆能知識字之重要，再由本館工作同志三人，至各民衆家作口頭上之宣傳。

是日，在本館遊樂廳之四壁，張貼各種識字運動之標語，至午飯後，遊樂廳中已有

人滿之患，一時開會，周德之主席，報告開會意義，繼由省黨部指導員及蚌懷黨部委員楊一先演說，均闡明識字運動之重要，並民衆之應當要識字，來賓劉劍平女士亦有沉痛長篇之演詞，聽衆莫不動容，最後由本館同仁演不識字之苦一劇，演來有聲有色，觀衆俱覺識字之重要，直至暮色蒼茫，始散會。

三 民校學生懇親會

民校學生懇親會在上年度曾舉行過一次，我們覺得要聯絡民衆從學生的家屬入手是最好的辦法，同時學生的進度如何，又不能不使學生的家屬知道，因此我們在本學期決計再舉行。

舉行日期在一月十日晚間，是日到會學生家屬共計約有五百餘人，首由校長周德之報告，繼由幹務主任陸蓋，訓育主任盛止功，事務主任王之瑾報告，大致述及本校辦理概況，及家庭與學校之必須聯絡，並學生之學業品行近况，學生家屬也推舉代表，有沉長之演說，略謂我們如需子弟有出息，必定要送子女上民校，民校是我們民衆之大恩人，我們一致要擁護民教館云云。最後爲餘興，有民校學生所演之雙簧，理髮，鬧學等短劇，演來均有精彩，使各家長莫不笑逐顏開。至十時餘始盡歡而散。

四 民校學生成績展覽

我們辦理民校，究屬辦理的成績若何，應當要給社會上一般人知道，所以我們使決計的舉行了一次學生成績展覽。

展覽的日期是在一月十日的上午，我們隔天先佈置好了，在遊樂廳的四圍壁上布置的是學生平時成績百餘件，同時在遊樂廳的中央置放長棹，長棹上置放的是學生考卷與平時的簿籍，計成人高初級兩班與兒童兩班合計共有六百餘件，真是洋洋乎大觀！

其入口處置放簽名簿，出口處置放批評簿，是日到會參觀者，約有一千五百人以上，有許多先生勉勵我們說『成績果然好，還望努力將來』！

自然，我們而努力我們的將來。

結論

這報告只是最簡單不過的敘述，詳細的，我們做過了某一件事業，總有一個報告，所以就是簡單，也就沒有什麼了！我們所以要做這一個學期的總報告，理由是在結這筆總賬。

最後，我們抱定了終身辦理民教的決心，對於我們的未來，更要努力的做去，俾使民衆能多得到實惠！

這半年本部的工作，對於民教的效力比較宏大者，我們就把他繼續下去，對於方法上有改革必要的地方，我們更認真做去，由賡續的工作中我們得了許多實施民教的經驗，由改變方式的工作中，我們也得着許多新事業的進展的途徑。例如民衆茶園在本館內部的實驗，而改向苦力民衆叢集的地方去設立，以謀民衆教育的工作，深入真正民衆的隊伍。例如男子參加活動事業，漸漸普及到女子參加，不但學生參加我們的活動事業，就是農工商軍警各界也踴躍前來參加，但我們檢閱這半年的工作進程中，總因事實的關係，難免受人力與經濟的限制，不敢放手做去！

一 遊樂廳

遊樂廳是民衆娛樂集中的場所。也是蚌埠市唯一的公共集會場所。有借爲舉行婚禮喪禮者，一律規定以廢除迷信，免除繁文節省費用爲原則。至於廳內所設之中西音樂，乒乓球以及兒童與成人之棋類，均爲民衆業餘正當娛樂之工具。專派指導員負責指導與管理之責。故每日民衆來應遊樂者，爲數常在百人以上，足見本廳吸引力之大，民衆樂於接近之一般。此外則有本館之星期民衆講座，化裝講演，名人講演等等，對於破除迷信，改良習俗，團結禦侮，識字教育，地方建設，剷除赤匪，發揚民族精神，無不盡情發揮，以求民衆有澈底之認識。所以從表面觀遊樂廳，遊樂廳即爲民衆之集會與娛樂的地

方，從實質觀遊樂廳實爲施教忠，孝，仁，愛，信，義，和平，以及德智體之唯一場所，足見區施城市民衆教育者，不可無此廳，但此廳亦須思有以善用之，庶有裨於民教事業也。

二 民衆茶園的實驗

利用民衆業餘的時間，在他們常常聚集而消閑的地方，設立民衆茶園，作爲民教推廣的中心機關，所以民衆茶園在民教事業中是一件極重要的事業，原來本館的民衆茶園，附設於館內，試辦的結果，我們一方面覺得所收的效果可觀，一方面也感覺到有下列各項的缺點；（一）茶園的工作，往往與館內的工作衝突；（二）施教的工作不能普遍；（三）所收的效果有限。因爲有前三項的缺點，所以在二十二年度上學期，決定向平民區域去設施，以謀深入民衆而收民教事業推廣的實效。

自八月初，我們就開始向蚌埠的西遊戲場一帶，尋找相當的房屋，確定了中平茶園爲本館茶園附設的地點。因爲西遊戲場是蚌埠最下層民衆叢集的場所，這裏共有七所茶園，各茶園每日所演唱的戲，多含有提倡迷信及傷風敗俗淫蕩的性質。所以海洛英售賣的機關，販賣人口的人犯，淫盜的破獲，均在這裏發現。於是第一步與中平茶園的主人的機關，訂立合同，第二步則佈置茶園的環境，第三步則開始進行工作。茶園的工作，計分下列

幾項：

- (一) 每週敦請名人講演；
- (二) 時事報告；
- (三) 化裝講演；
- (四) 奏彈中西音樂及開留聲唱片；
- (五) 講述各種常識；
- (六) 附設問字代筆。

茶園的工作如爲上述，而茶園設立後所收的成效，在短期的數月中，我們當然不敢自滿的說有偉大的成功，但自信我們已是盡了相當的責任，民衆們也得着相當的實惠。

三 體育的實施

本館的運動場，上年度即開闢網球場及小考而夫球場各一所。本學期應環境的需要，就本館東南兩方空地，開闢籃球場一所，排球場一所。兒童的運動器械，則建有雙打鞦韆架一座，滑梯一座，蹊蹠板一座。以上各項體育設備，均任民衆使用，不加限制。故每日來館運動者，平均約有百十人以上。

四 化裝演講

化裝講演是補救口頭講的不足，效力比口頭講演來的大。所以本館的星期民衆講座，每次均以化裝講演爲骨幹。化裝講演的次數，每週在本館星期民衆講座舉行一次，在民衆茶園舉行一次。以謀民衆由表演的方式中，得着深刻的印象。（工作狀況見附錄表）化裝講演的工作進行，由本館全體職員所組織化裝講演團担任之。

五 各種研究團體

上學期我們有音樂研究會，平劇研究會，話劇研究會，美術研究會，口琴隊等組織。本學期因口琴隊隊員多已離蚌，美術研究會會員人數亦復過少，故暫停美術研究會及口琴隊的組織，改組話劇研究會，合併口琴隊及音樂平劇兩研究會於音樂戲曲研究會之中。設中樂，西樂，平劇三股。由水澤柯鄭樹初高慶六三人負責指導訓練之。以上兩種研究會組織的用意，一方面是訓練民衆利用業餘的時間，從事正當娛樂，一方面是訓練各會員幫助本館民衆推廣的工作。故本館的民衆茶園工作及星期民衆講座，得他們的助力很多。

六 活動事業

舉辦活動事業也是實施民衆教育的一種重要工作。提倡各種運動和比賽，直接的是發展民衆身心的工作，間接的是促進中華民族文明的工作，所以工作不論大小，只要目

的是對的，我們應該盡力做去。本學期我們所舉辦幾種活動事業的詳情，已專文呈報過了，現在略記於後。

(甲) 第一屆民衆網球賽

- 一，籌備日期：七月一日起，至十五日止。
- 二，比賽程序：分預賽，復賽，決賽。
- 三，比賽內容：分單打，雙打，特別表演三種。
- 四，比賽日期：七月十六日起，十八日止。
- 四，比賽結果：個人錦標金宏統，
雙打錦標金張隊。

特別表演錦標耿伯威，王雪樞。

(乙) 第二屆民衆乒乓球賽

- 一，籌備日期：自九月二十起，至三十日止。
- 二，比賽時期：十月一日上午八時。
- 三，聘請裁判：俞繼濤，王雪樞，王浩然，王崇珊，席凌雲，蔣秀挹，周培民，馮胤伯，

四，比賽結果：男子組，第一名穆祝九，第二名穆鴻聲，第三名羅繼明，第四名張

華昌。

女子組：第一名房玉珍，第二名喬錦蓮，第三名卓秀英，第四名李長芝。

五，給獎日期：十月十八日

(丙)第二屆民衆萬米賽跑

一，籌備日期：自十一月一日起，至二十五日止。

二，競賽時期：十一月二十六日上午六時。

三，競賽地點：飛機塲

四，競賽結果：第一名路家國，第二名李賓，第三名黃強，特獎汪有桐，

五，給獎日期：十二月十二日

(丁)第二屆民衆籃球聯賽

一，籌備日期：十一月十一日起，至十二月一日止。

二，比賽日期：十二月二日起，六日止。

三，比賽程序：分初賽，複賽，決賽三種。

二 九十五 民衆茶園 誰的責任

借酒樓侍者的口，說出中國政府外交軍事當局以及學農工商各界的民衆均不思雪國恥而諉卸自己的責任，以致中國弄到四分五裂的現象，而爲人魚肉，除非全國人均能負責任，中國才能強盛。

酒樓侍者鄭樹初扮
男學生甲陸蓋扮
男學生乙汪先步扮
女學生吳雪輝扮
王縣長汪成自扮
曾團長水澤柯扮
商會長王之瑾扮

四百餘人

三 九十七 遊樂廳 同 前 同 前 同 前

六百餘人

四 九 廿二 民衆旅長的
茶園婚禮

揭破軍人只愛美人金
錢與雅片，不愛國家
，致令大好河山，拱
手而不抵抗以奉送給
日本人尙不知恥

馬如龍旅長汪成自
江山固團長水澤柯
張弼團長陸蓋
日女菊子吳厚松
龜田一郎汪先步
衛兵甲洪邦權
衛兵乙盛止功
勤務甲鄭樹初
勤務乙周德炳

五 九 廿四 遊樂廳 同 前 同

前 同

前

人餘百六

人餘百五

六 九 廿九 民衆救國心

國難當前，有血不熱的人，反藉此機會，說出滿口好名詞，以期提高自己的地位，肥飽私囊自樂，置國事於不顧，此講目的在揭破這類惡人的行為，要真正拿出良心熱血來救國。

老者畢壽民扮
學生高志遠扮
救國會員

甲李博環扮
乙李劍秋扮
丙穆祝九扮

五百餘人

七 十 一 遊樂廳 同 前 同 前 同 前

六百餘人

八十六 民衆茶園牛奶的張

描寫中國家庭裏用牛奶的主張請巫婆治病而不信任西醫，等於一國的國政大權之給徇私情蔑公理的軍閥去主張一樣，本講目的，在破除迷信，樹立民主政治的基礎。

張老太爺高慶六扮
張老太薛元龍扮
張老爺水澤柯扮
張大少爺洪邦權扮
老人家王二舉壽民扮
中醫錢先生汪成自扮
西醫胡先生陸蓋扮
女巫王大娘常夢姚扮
法警劉某黃眉生扮
王狗兒張孝銓扮

四百餘人

九十八 遊樂廳之快樂鄉

描寫一個鄉村的民衆，出錢者，出力者，及受教育者，在識字運動成功以後的快樂，反映到不識字的人是痛苦。

富翁水澤柯扮
吳老師陸蓋扮
富翁之子汪先步扮
大老爺子汪成白扮
小八子鄭樹初扮
農夫甲盛止功扮
農夫乙吳魯孚扮
顧二奶奶王之瑾扮
巧雲張孝銓扮

四百餘人

十

十

十三

民衆
茶園

覺悟

表演兄弟相爭，食物
被小偷偷去尙不知寓
言當國難臨頭，擁兵
權者，不思禦侮，只
知殘殺同胞，以致九
八一事起，東北四省
爲日人所強奪，同胞
亦遭日人殺害，方悟
昔行之非。

一十
一十
四
十
民
茶
園
衆
好
國
商

表演奸商甲乙，藉國
貨的招牌實行售賣日
貨以獲厚利，揭破無
恥的奸商，只知賺錢
，不知愛國，以致列
年抵制日貨，而日貨
的進口愈發增加。

奸商甲鄒天裘扮
奸商乙常夢桃扮
顧客甲常家榮扮
顧客乙夏文堯扮
警察孫為政扮
民衆甲高志遠扮

二十
一十
五
遊
樂
廳
同
前
同

前
同

前

人餘百六

人餘百五

三十一 廿一 茶園 以法 上律

表演奸商推銷日貨，被抗日會會員毀其花瓶一對，奸商竟以毀損罪告至法庭，會員反訴商人有外患罪，法官連問「汝為何國人」至十餘次，奸商乃受良心的譴責，流淚自悔認罪。

推事鄒天裘扮
商人畢壽民扮
學生夏文堯扮
檢察官李博環扮
書記官穆祝九扮
法警甲孫為政扮
法警乙常鳳輝扮

人餘百五

四十一 七廿 遊樂廳 以法 上律 同

前

推事水澤柯扮
檢察官洪邦權扮
書記官鄭樹初扮
商人王之瑾扮
學生陸蓋扮
法警甲黃眉生扮
法警乙周德炳扮

人餘百六

五十
二十
五十
茶民
園衆
過誰
錯的

中國的童養媳制，至今猶存，尤以內地爲盛，故童養媳的受虐待，妻大夫十餘歲者有之，因此又有早婚制，妨害生理，夫妻不和等害處。此講爲改良和糾正一般不良的婚姻制度而演的。

六十
二十
五廿
遊樂廳
的不
識字
苦

表演不識字的人在衣食住行諸方面所受的痛苦，不可言喻，目的在勸人努力識字。

黃齊賢汪成自扮
黃少霞鄭樹初扮
黃李氏周德之扮
陳慕霞翟光明扮
陳各烘水澤柯扮
李二混子鮑良梁扮
老張周德炳扮
王媽王之瑾扮

農夫陸蓋扮
其妻王之瑾扮
其子花蓮珍扮
其女張孝銓扮
獵戶甲鮑良梁扮
獵戶乙盛止功扮

五百餘人

五百餘人

民衆教育月刊 報告

六七

本館第二屆毬子比賽始末

黃士杰

一 引言

踢毬子爲我國固有的遊戲運動之一種，因其製法簡易，運動機巧，是以各地城鄉村鎮，街頭巷尾，不分男女老幼，多作此種運動。有益於民衆身心，良非淺鮮。教育部及教育廳對此極其注意，本館素來對於民衆健康甚爲關切，尤其關於我國固有良好遊戲運動，提倡不遺餘力。故於去年四月間，曾奉教育廳令，舉行第一屆毬子比賽，其成績之優良，出人意外，故決定於本年二月舉行第二屆毬子比賽。

二 籌備情形

自本年一月十六日起，即開始印製各項表格，一面從事宣傳，一面開始報名，至二月一日報名截止。計參加比賽者共有一百一十二人。茲將參加者姓名及評判員名單列後。

男子組

號別	姓名	號別	姓名	號別	姓名
----	----	----	----	----	----

43 40 37 34 31 28 25 22 19 16 13 10 7 4 1

民衆教育月刊

魏龍彬 李世春 胡天保 蔣從新 高學古 許世貴 楊潤 王耀華 汪萬荃 陳長生 章維球 呂子坤 張鴻義 馮日剛 李云章

報告

2 5 8 11 14 17 20 23 26 29 32 35 38 41 44

張鳳明 雷光田 趙鳳華 徐長德 韓政芳 陳盤泉 許煥章 王錫良 陳義卿 王紹勛 陳海昌 張禮敷 王全太 蔣宗岐 徐厚永

3 6 9 12 15 18 21 24 27 30 33 36 39 42 45

趙萬春 樊東杰 王錫周 雷選卿 朱家有 沙振邦 李霄吾 張宏祥 黃玉龍 薛雲志 陳德輝 許慶邦 蔣惜齡 周傳舉 馬玉山

民衆教育月刊
報告

88 85 82 79 76 73 70 67 64 61 58 55 52 49 46

宮子韜 許本志 趙笑倫 周樹民 高元貴 蔣中德 吳少溪 孫力義 蔣從文 吳懷恕 張乃明 路占魁 蔣借吾 王松平 趙得均

86 83 80 77 74 71 68 65 62 59 56 53 50 47

趙誠信 郭麗華 許銀章 徐秀文 劉華峯 楊保華 朱海臣 陳兆泉 陳玉坤 陶文超 趙公義 李茂誠 羅承德 戴有慶

87 84 81 78 75 72 69 66 63 60 57 54 51 48

李淨濤 王紹周 時俠伯 秦鳳鳴 曹錦章 張右軍 楊德發 魏少澄 馬福山 沙振聲 王春華 李紹周 彭玉和 孫開助

女子組

號別	姓名	號別	姓名	號別	姓名
1	錢樹民	2	何文珍	3	金鳳蘭
4	房玉珍	5	劉亞東	6	李秀珍
7	王維英	8	姚韻清	9	時鍾英
10	牛廣英	11	王淑和	12	劉世元
13	王惠珍	14	李文珍	15	蕭玉珍
16	李長芝	17	花蓮珍	18	張孝銓
19	蔡真蓮	20	王玉明	21	吳鳳起
22	張秀芬	23	宮建民	24	喬惠華

評判員

水澤柯 盛止功
 黃士杰 周德炳
 王之瑾

三 比賽情形

三月二日，在本館遊樂廳舉行比賽，計到男子組八十五人，女子組二十三人。是日清晨風雪交加，天氣酷寒，而一般參加者，均能冒着風雪，抖擻精神，紛紛到場，觀衆亦絡繹不絕。鐘鳴九下，男女兩組分別同時舉行，男子組裁判黃士杰王之瑾周德炳，女子組裁判水澤柯盛止功。首由兩組裁判依次唱名，並說明比賽規則及應注意之點。旋即輪次舉行普通賽。當比賽者，無不奮勇獻技，動則如脫兔，靜則如泰山，緩急相濟，進退自然。至十二時兩組裁判員當場宣佈暫時結束。下午六時兩組復同時繼續舉行，觀衆更形擁擠，直至下午五時全部比賽方告完畢。茲將比賽結果錄后：

男子組普通賽

名次 姓名 成

第一名 帝維球 五百二十九盤

二 竊借齡 四百九十四盤

三 路占魁 三百七十九盤

績

打破一屆紀錄

打破一屆紀錄

打破一屆紀錄

特別賽

名次 姓名 成

第一名 路占魁 五十七跳

績

打破一屆紀錄

二名 魏龍彬 五十四跳
三名 戴有慶 五十跳

特別表演

打破一屆紀錄
打破一屆紀錄

名次	姓名	成績	績
第一名	路占魁	二十種	打破一屆紀錄
二	許銀章	十九種	
三	魏龍彬	十九種	

女子組 普通賽

名次	姓名	成績	績
第一名	時鍾英	一百盤	打破一屆紀錄
二	花蓮珍	六十盤	打破一屆紀錄
三	李文珍	五十三盤	打破一屆紀錄

特別賽

名次	姓名	成績	績
第一名	時鍾英	一十七跳	打破一屆紀錄

- 二 花蓮珍 十四跳
三 何文珍 十三跳

特別表演

- | 名次 | 姓名 | 成績 | 績 |
|-----|-----|------|--------|
| 第一名 | 花蓮珍 | 三十種 | 打破一屆紀錄 |
| 二 | 時鍾英 | 三十種 | 打破一屆紀錄 |
| 三 | 李文珍 | 二十八種 | 打破一屆紀錄 |

四 給獎盛況

三月四日下午二時，在本館遊樂廳舉行給獎典禮，同時本館中心民校亦舉行開學禮。是日到有民校男女學生暨參加毬子比賽男女優勝員及來賓等，共計七百餘人，擠擠一堂，誠盛況也。主席周德之，行禮如儀後，由黃士杰報告本屆毬子比賽經過，並說明毬子運動之特點。對於得獎者，亦竭誠鼓勵！繼由周館長給獎，全場掌聲如雷。茲將各優勝者所得之獎品列后：

品名 數量 贈者 得者 組別 名次

籃球

本館

董維球

男子組普通賽

第一名

純銀盾	一面	同上	路占魁	男子組特別賽	第一名
純銀盾	一座	同上	路占魁	男子組特別表演	第一名
純銀盾	一座	同上	時鍾英	女子組普通賽	第一名
純銀盾	一座	同上	時鍾英	女子組特別賽	第一名
純銀盾	一座	同上	花蓮珍	女子組特別表演	第一名
錦旗	一面	同上	蔣惜齡	男子組普通賽	第二名
錦旗	一面	同上	魏龍彬	男子組特別賽	第二名
錦旗	一面	同上	許銀章	男子組特別表演	第二名
錦旗	一面	同上	花蓮珍	女子組普通賽	第二名
錦旗	一面	同上	花蓮珍	女子組特別賽	第二名
錦旗	一面	同上	時鍾英	女子組特別表演	第二名
綢質旗	一面	同上	路占魁	男子組普通賽	第三名
綢質旗	一面	同上	戴有慶	男子組特別賽	第三名
綢質旗	一面	同上	魏龍彬	男子組特別表演	第三名
綢質旗	一面	同上	李文珍	女子組普通賽	第三名

網質旗	一面	同上	何文珍	女子組特別賽	第三名
網質旗	一面	同上	李文珍	女子組特別表演	第三名

五 結論

本屆毬子比賽，其成績有特殊的表現，有驚人的進步！打破一屆紀錄者爲數甚多。這是值得我們記載的！其次參加比賽的人共有一百一十二名，而出席的竟達一百另八人，可見他們對於毬子興趣是非常濃厚。我們今後當盡力提倡，期其普及。

投稿簡則

- 一，來稿須適合本刊宗旨。
- 二，稿件須繕寫清楚，并加新式標點。
- 三，文字以明白通順爲主。
- 四，譯稿須附原文，或詳細說明原文出處。
- 五，圖表附件，須另繪製。
- 六，來稿採用與否，事前概不通知。
- 七，來稿本社得酌量修改，不願修改者，須事先聲明。
- 八，來稿無論登載與否，概不檢還，如欲檢還者，須先聲明，并附相當郵票。
- 九，來稿一經採用，酌酬本刊或現金。
- 十，來稿請註明通信地址，及著者姓名。
- 十一，來稿寄蚌埠安徽省立第三民衆教育館安徽民衆教育月刊社。

(民國二十三年三月一日出版)

民衆教育月刊

第二卷 第四五期合刊

編輯者 安徽民衆教育月刊社

安徽蚌埠

出版者 安徽省立第三民衆教育館

印刷者 安徽印刷店

分售處 各埠各大書局

定價 每冊大洋一角
半年五冊大洋四角五分
全年十冊大洋八角

最近出版

本館民教叢書之一

全書

民衆教育原理之探討

實施民教應從何處下手

推行民教四大方法的商榷

民衆教育中的說話問題

怎樣引起民衆注意民衆教育

實施民教的初步工作

民衆教育論叢

推行民教的準備

辦理民衆教育有什麼困難

研究民衆適用詞的發端

實施民教的新主張

我們的中心單元活動

小群隊實驗區計劃大綱

著者周德之

每冊大洋五角

分售處

各埠大